

From April 2024
2024년4월호
ฉบับเดือนเมษายน 2024
2024年4月号



Shinhotaka Ropeway 신호타카 로프웨이 ชินโฮตากะโรปเวย์ 新穂高ロープウェイ

Central Japan "SHORYUDO" Bus Pass

쇼류도 버스 주유권 ^ช วรรณบัตรพาสไซริวโด 昇龍道フリーバスきっぷ

Takayama•Shirakawago•Kanazawa Course

다카야마/시라카와고/가나자와 코스

เส้นทางทาคายามะ-ชิราคาวะโก-คานาซาวะ 高山・白川郷・金沢コース

3-Day Pass
3일간
3 วัน 3日間



EXPERIENCE NAGOYA,
Central Japan

Wide Area Course 와이드 코스

เส้นทางพื้นที่กว้าง ワイドコース

5-Day Pass
5일간
5 วัน 5日間



Experience Nagoya,
Central Japan



나고야철도 - 메이테츠로
떠나는 일본중부여행



... Click the "hand" icon for more information. 손가락 마크를 클릭하면 자세한 내용을 확인하실 수 있습니다.
กดที่รูปมือชี้เพื่อตรวจสอบรายละเอียดได้ 指マークをクリックすると、詳細をご確認いただけます。

英・韓・タイ版

Takayama•Shirakawago•Kanazawa Course
다카야마/시라카와고/가나자와 코스
 เส้นทางทาคายามะ-ชิราคาว่าโก-คานาซาวะ

3-Day Pass
 3일간
 3 วัน



Bus Open Ticket (unlimited use for 3 days on the following routes)
버스 주유권 (아래 노선을 3일간 자유이용 가능) ตั๋วโดยสารรถบัสอิสระ “เส้นทางต่อไปนี้โดยสารได้ 3 วันโดยไม่จำกัดจำนวนเที่ยว” バスフリーきっぷ【下記路線が3日間乗り降り自由】

👉 **Nagoya 나고야** นาโกย่า ⇄ **Takayama 다카야마** ทาคายามะ
 名古屋⇄高山

👉 **Nagoya 나고야** นาโกย่า ⇄ **Shirakawago 시라카와고** ชิราคาว่าโก
 名古屋⇄白川郷

👉 **Gifu 기후** กีฟู ⇄ **Takayama 다카야마** ทาคายามะ
 岐阜⇄高山

👉 **Takayama 다카야마** ทาคายามะ ⇄ **Shirakawago 시라카와고** ชิราคาว่าโก ⇄ **Kanazawa/Toyama/Takaoka 가나자와·도야마·다카오카** คานาซาวะ·โทยามะ·ทาคาโอกะ
 高山⇄白川郷⇄金沢·富山·高岡

👉 **Toyama 도야마** โทยามะ ⇄ **Takaoka 다카오카** ทาคาโอกะ
 富山⇄高岡

👉 **Kanazawa 가나자와** คานาซาวะ ⇄ **Wajima 와지마** วาจิมะ
 金沢⇄輪島

👉 **Kanazawa 가나자와** คานาซาวะ ⇄ **Anamizu/Suzu 아나미즈·스즈** อานามิซุ·ซุซุ
 金沢⇄穴水·珠洲

Wide Area Course
와이드 코스 เส้นทางพื้นที่กว้าง

5-Day Pass
 5일간
 5 วัน



Bus Open Ticket (unlimited use for 5 days on the following routes)
버스 주유권 (아래 노선을 5일간 자유이용 가능) ตั๋วโดยสารรถบัสอิสระ “เส้นทางต่อไปนี้โดยสารได้ 5 วันโดยไม่จำกัดจำนวนเที่ยว” バスフリーきっぷ【下記路線が5日間乗り降り自由】

Takayama•Shirakawago•Kanazawa Course
다카야마/시라카와고/가나자와 코스 เส้นทางทาคายามะ-ชิราคาว่าโก-คานาซาวะ **+**

👉 **Nagoya 나고야** นาโกย่า ⇄ **Toyama 도야마** โทยามะ
 名古屋⇄富山

👉 **Shirakawago 시라카와고** ชิราคาว่าโก ⇄ **Gokayama 고카야마** โกคายามะ ⇄ **Takaoka 다카오카** ทาคาโอกะ
 白川郷⇄五箇山⇄高岡

👉 **Takayama 다카야마** ทาคายามะ ⇄ **Kamioka 가미오카** คามิโอกะ
 高山⇄神岡

👉 **Nagoya 나고야** นาโกย่า ⇄ **Matsumoto 마쓰모토** มัทสึโมโตะ
 名古屋⇄松本

👉 **Takayama 다카야마** ทาคายามะ ⇄ **Gero 게로** เกโร
 高山⇄下呂

👉 **Takayama 다카야마** ทาคายามะ ⇄ **Hirayu Onsen 히라유 온천** ออนเซนอิรายู ⇄ **Matsumoto 마쓰모토** มัทสึโมโตะ
 高山⇄平湯温泉⇄松本

👉 **Takayama 다카야마** ทาคายามะ ⇄ **Hirayu Onsen 히라유 온천** ออนเซนอิรายู ⇄ **Shinhotaka Ropeway 신호타카 로프웨이** ชินโฮตากะโรปเวย์
 高山⇄平湯温泉⇄新穂高ロープウェイ

- Users of the bus pass cannot make reservations in advance by Internet or telephone for buses that require a reservation.

이 쇼류도 버스 주유권으로 예약제 버스에 승차하실 때는, 인터넷이나 전화로는 사전 예약이 불가능합니다.

กรณีโดยสารรถบัสซึ่งเป็นระบบจองโดยใช้ตั๋วรถบัสพาสวีวีโต้ไม่สามารถจองล่วงหน้าทางอินเทอร์เน็ตหรือโทรศัพท์
このバスフリーきっぷで予約制のバスにご乗車の場合、インターネットや電話での事前予約はできません。

- Ticket Number ①-1 (From the Airport outbound), Ticket Number ①-2, and Ticket Number ③ (To the Airport inbound) can be used with a condition that the pass will be used within the validity period of each course.

티켓 반권 넘버 ①-1: 공항출발(가는 티켓), ①-2, ③: 공항 도착(돌아오는 티켓)도 각 코스의 유효 기간 내에 한해 이용 가능합니다.

ตั๋วหมายเลข ①-1 : ออกจาก (ไปยัง) สนามบิน, ①-2, ③ : ถึง (กลับ) สนามบิน สามารถใช้บริการภายในวันที่มีผล
บังคับใช้ของแต่ละเส้นทาง

券片ナンバー①-1: 空港発(ゆき)、①-2、③: 空港着(かえり)も各コースの有効期間内に限り、ご利用ができます。

- Present your bus pass at the bus operator's ticketing window and reserve a seat. You will be issued a reserved seat ticket for a seat within the designated section. You may not be able to ride if the bus is fully booked. Some routes require a ticket for children 6 and under. ※Some buses do not require a reservation.

쇼류도 버스 주유권을 운행 버스 회사의 창구 에 제시하시고, 좌석을 예약해 주시기 바랍니다. 이용 구간의 좌석 확보권을 발행해 드립니다. 만석인 경우에는 승차하실 수 없습니다. 만 6세 미만 소아의 승차에 소아 운임이 발생하는 노선이 있습니다. ※일부 버스는 예약이 필요 없습니다.

กรุณาแสดงตั๋วรถบัสพาสที่สำนักงานของบริษัทรถ แล้วทำการจองที่นั่ง เจ้าหน้าที่ จะออกตั๋วระบุที่นั่ง
สำหรับเดินทางในเส้นทางที่ท่านจะใช้งาน ทั้งนี้ ในกรณีที่ที่นั่งเต็ม จะไม่สามารถใช้บริการรถบัสได้ เด็กที่อายุ
ไม่ถึง 6 ปีบริบูรณ์ จำเป็นต้องจ่ายค่าตั๋วเด็กเล็กสำหรับโดยสารรถบัสในบางเส้นทาง ※รถบัสบางส่วนไม่จำเป็นต้อง
ทำการจองล่วงหน้า

バスフリーきっぷを運行バス会社窓口でご提示いただき、座席をご予約ください。ご利用区間の座席確保券を発行します。なお、満席の場合はご乗車いただけません。6歳未満の小児の乗車に小児運賃の支払いが必要な路線があります。※一部のバスは予約不要です。

- Present your bus pass to the driver when getting on or off the bus. The driver will collect your reserved seat ticket.

승차 및 하차 시에는 쇼류도 버스 주유권을 승무원에게 제시해 주십시오. 좌석 확보권은 회수되오니 승무원에게 건네주시기 바랍니다.

ตอนขึ้น และ ลงรถ กรุณาแสดงตั๋วรถบัสพาสให้เจ้าหน้าที่ดู สำหรับตัวที่ระบุที่นั่งนั้น เจ้าหน้าที่จะเป็นผู้เก็บไว้
ขอให้คุณยื่นให้เจ้าหน้าที่ด้วย

乗車および降車の際は、バスフリーきっぷを乗務員にご提示ください。座席確保券は回収いたしますので乗務員にお渡しください。

- At bus stops that have no ticket window with a clerk, pass holders may ride any bus with an empty seat.

역원 창구가 없는 버스 정류장에서는 빈자리가 있을 경우에 한해, 승차하실 수 있습니다.

กรณีที่ขึ้นรถจากป้ายรถบัสที่ไม่มีสำนักงาน ท่านสามารถขึ้นโดยสารได้เฉพาะกรณีที่รถยังมีที่นั่งว่าง
係員窓口のないバス停からは、空席がある場合に限り、ご乗車ができます。

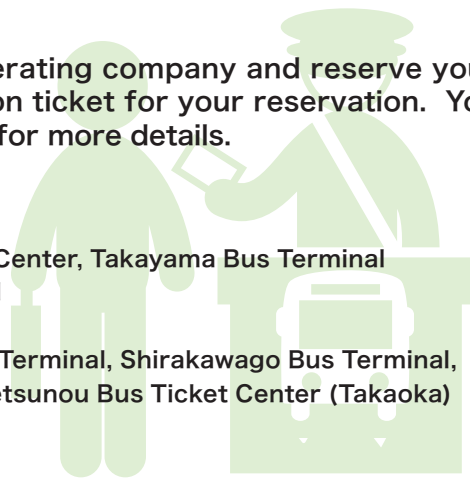
Information for ticket reservation

Present your bus pass at the ticket window of the relevant operating company and reserve your seat on the bus you wish to take. You will then get a confirmation ticket for your reservation. You will not be able to board if all seats are fully booked. See page 2 for more details.

Ticket reservation window

- Nagoya⇄Takayama ... Meitetsu Bus Center, JR Tokai Bus Nagoya Travel Center, Takayama Bus Terminal
- Nagoya⇄Shirakawago... Meitetsu Bus Center, Shirakawago Bus Terminal
- Gifu⇄Takayama... Meitetsu Gifu Bus Terminal, Takayama Bus Terminal
- Takayama⇄Shirakawago⇄Toyama/Kanazawa/Takaoka... Takayama Bus Terminal, Shirakawago Bus Terminal, Toyama Chitetsu Ticket Center, Hokutetsu Ticket Office (Kanazawa), Kaetsunou Bus Ticket Center (Takaoka)
- Nagoya⇄Toyama... Meitetsu Bus Center, Toyama Chitetsu Ticket Center
- Nagoya⇄Matsumoto... Meitetsu Bus Center, Matsumoto Bus Terminal

※Some buses on the Takayama⇄ Shirakawago route do not require a reservation.



Ticket windows and bus stops in each area

NAGOYA

Meitetsu Nagoya Line
JR Central Towers
JR Nagoya Sta. Central Concourse
Meitetsu Department Store
Meitetsu Nagoya Sta.
Meitetsu Bus Center
For Toyama (3F, bus stop #6)
For Takayama, Shirakawago, Matsumoto (3F, bus stop #7)

Coin Locker
Wi-Fi Spot

JR Tokai Bus Nagoya Travel Center
☎ 0570-04-8939
(Call reception service: 10:00-18:30)
🕒 6:00-23:30 🗓 Open 365 days
🌐 <http://www.jrtbinm.co.jp>
📍 JR Nagoya Station
📍 Nagoya Station Tourist Information Center

Meitetsu Bus Center
☎ 052-582-0489
(Call reception service: 9:00-18:00)
🕒 6:40-21:10 🗓 Open 365 days
🌐 <http://www.meitetsu-bus.co.jp>
📍 Meitetsu Bus Center, Meitetsu Nagoya Station
📍 Meitetsu Bus Center, Meitetsu Nagoya Station

Takayama Bus Terminal
For Gero (bus stop #1)
For Kamioka (bus stop #2)
For Gifu (bus stop #3)
For Shirakawago, Kanazawa, Toyama, Takaoka (bus stop #4)
For Shinhotaka (bus stop #5)
For Nagoya, Matsumoto (bus stop #6)

FREE Wi-Fi
Old Private Houses →

JR Takayama Sta.
Takayama Sta. South

TAKAYAMA

Takayama Bus Terminal

- ☎ 0577-32-1688 (Call reception service: 9:00-17:00)
- 🕒 6:30-19:00 🗓 Open 365 days
- 🌐 <https://www.nouhibus.co.jp/>
- 📍 Takayama Bus Terminal, JR Takayama Sta.
- 📍 Around Takayama Sta. to streetscapes of traditional town



SHIRAKAWAGO

Shirakawago Bus Terminal
For Kanazawa, Toyama, Takaoka (bus stop #1)
For Nagoya (bus stop #2)
For Takayama (bus stop #3)

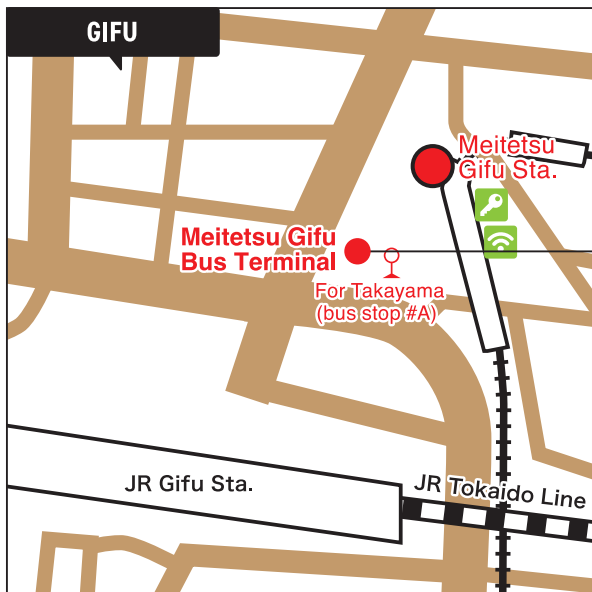
Shirakawago
The Wada House
Gassho-Zukri Jin Homura Art Museum
Ogimachi Park
Seseragi Park Parking Area
General Information Center Deai no Yakata
Outdoor Museum
Gassho Folk Museum

Coin Locker
Wi-Fi Spot

Shirakawago Bus Terminal

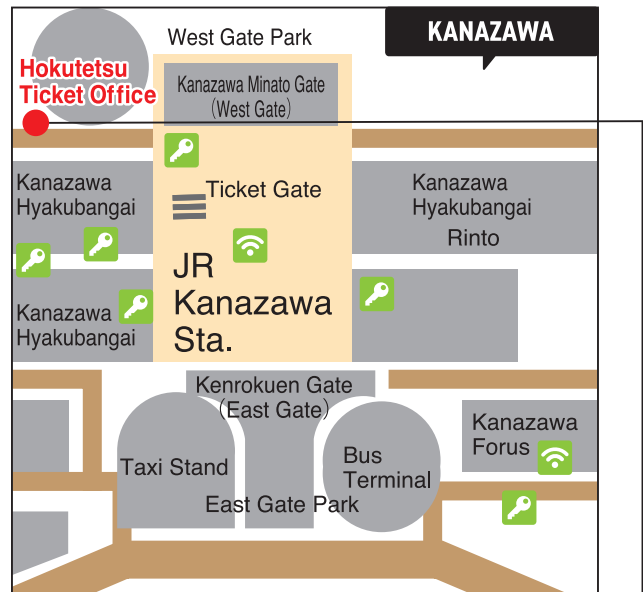
- 🕒 8:00-17:00 🗓 Open 365 days
- 🌐 <http://shirakawa-go.org/en/>
- 📍 Shirakawago Bus Terminal
- 📍 30 access points are available within the village. (Search for "Shirakawa-go Free Wi-Fi")





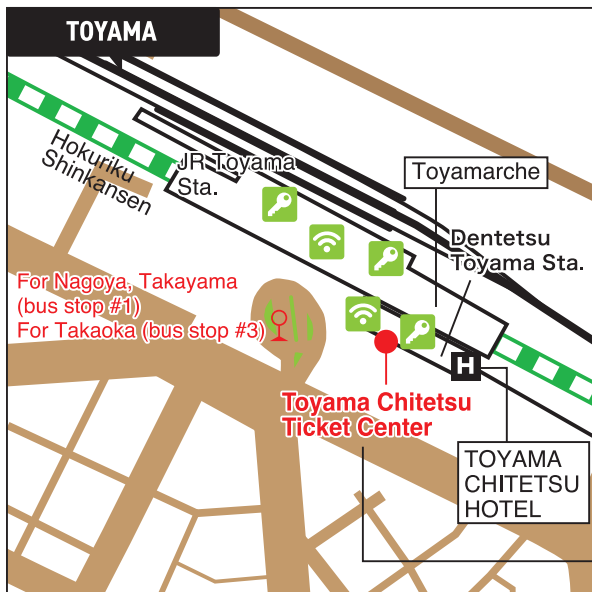
Meitetsu Gifu Bus Terminal

- 058-266-8822 (Call reception service: 9:00-18:00 *Until 17:00 on Saturdays, Sundays, and holidays)
- 7:30~19:30 *Until 18:00 on Saturdays, Sundays, and holidays
- Open 365 days
- <http://www.gifubus.co.jp/>
- Meitetsu Gifu Station
- Meitetsu Gifu Station



Hokutetsu Ticket Office

- 076-263-0489 (Call reception service: 7:00-19:30)
- 7:00-19:30 Open 365 days
- <http://www.hokutetsu.co.jp/index.html>
- JR Kanazawa Sta., Hokutetsu Kanazawa Sta.
- JR Kanazawa Sta.



Toyama Chitetsu Ticket Center

- 076-433-4890 (Call reception service: 8:30-19:00)
- 7:00-19:00 Open 365 days
- <http://www.chitetsu.co.jp>
- JR Toyama Sta., Dentetsu Toyama Sta.
- JR Toyama Sta., Dentetsu Toyama Sta.



Matsumoto Bus Terminal

- 0570-550-373 (Call reception service: 9:00-17:00)
- 7:00-19:00 Open 365 days
- <http://www.alpico.co.jp/en/>
- JR Matsumoto Sta., Matsumoto Bus Terminal
- JR Matsumoto Sta., Matsumoto Bus Terminal



Central Japan “SHORYUDO” Bus Pass Discount Offers

쇼류도 버스 주유권 할인 특전

ข้อเสนอส่วนลดตัวโดยสารรถบัสโชริวโด

- You can get a variety of discounts by presenting the bus pass voucher.
쇼류도 버스 주유권을 보여주시면 다양한 할인 혜택을 받으실 수 있습니다. คุณสามารถรับส่วนลดต่าง ๆ มากมายได้โดยการแสดงตัวโดยสารรถบัสโชริวโด
- Discounts are valid until the day after the last valid day of the bus pass.
할인 혜택은 가지고 계신 티켓 유효기간의 다음 날까지 받으실 수 있습니다. สามารถใช้ส่วนลดได้จนถึงวันหลังจากวันหมดอายุของตัวโดยสารรถบัสโชริวโดหนึ่งวัน

Facilities/Services 시설 및 서비스명 สิ่งอำนวยความสะดวก/บริการ	Details 내용 รายละเอียด	How to Use 이용 방법 วิธีใช้	Types 종별 ประเภท	Regular Price 정가 ราคาปกติ	Discount Price 할인 금액 ราคาลด
Shinhotaka Ropeway 신호타카 로프웨이 กระเช้าลอยฟ้าชินโฮตากะ 	Discount for Shinhotaka Ropeway round-trip ticket 신호타카 로프웨이 왕복 승차권 할인 ส่วนลดสำหรับตัวโดยสารไปกลับกระเช้าลอยฟ้าชินโฮตากะ	Scan this QR code at the automatic ticket machine. 자동발매기에 QR 코드를 스캔해 주십시오 กรุณายื่น QR Code ที่หน้าเครื่องจำหน่ายตั๋วอัตโนมัติ 	Adult	3,300	3,000
			Child	1,650	1,500
Takayama⇒ Shinjuku (Tokyo) 다카야마 ⇒ 신주쿠 ※ รถบัสด่วน ทาคายามะ ⇒ ชินจูกุ (โตเกียว)	Discount for one-way express bus departing Takayama 다카야마에서 출발하는 고속버스 편도 운임 할인 ส่วนลดสำหรับตัวโดยสารขาเดียวที่เดินทางออกจากทาคายามะ ※A...Sat., Sun., national holidays, and other specific days 토, 일, 공휴일 및 기타 특정일 วันเสาร์ วันอาทิตย์ วันหยุดนักขัตฤกษ์ และวันพิเศษอื่นๆ B...Ordinary days such as weekdays 평일 등 보통일 วันธรรมดา เช่น วันจันทร์-วันศุกร์	Present the pass voucher at Takayama Bus Terminal ticket window. 다카야마 버스터미널의 창구에 티켓을 제시 แสดงตัวโดยสารที่ช่องจำหน่ายตั๋วของสถานีรถบัสทาคายามะ	Adult	A 7,000	A 6,500
				B 6,500	B 6,000
			Child	A 3,500	A 3,250
				B 3,250	B 3,000
Nagoya Castle 나고야성 ปราสาทนาโงย่า 	Discount admission ticket to Nagoya Castle 나고야성 관람권 할인 ส่วนลดตั๋วเข้าชมปราสาทนาโงย่า	Show your bus pass voucher at the ticketing window. 관람권 발매 창구에 티켓을 제시 แสดงตัวรถบัสที่ห้องขายตั๋วชมปราสาท	Adult	500	400
				Junior high school students and below free 중학생 이하 무료 เด็กทารกถึงเด็กมัธยมต้น ไม่เสียค่าใช้จ่าย	

 ※ Other discount offers here! 기타 할인 특전은 여기! ดูรายละเอียดส่วนลดพิเศษอื่น ๆ ที่นี่!

Central Japan "SHORYUDO" Bus Pass - Takayama · Shirakawago · Kanazawa Course / Wide Area Course - A must-see for all pass holders!!

쇼류도 버스 주유권 - 다카야마, 시라카와고, 가나자와 코스 /

와이드 코스 - 풀 소지하신 고객께서는 꼭 확인하세요!!

ผู้โดยสารที่ถือตั๋วรถบัสฟาสโชริวโด เส้นทางทาคายามะ-ชิราคาวะโกะ-คานาซาวะ / เส้นทางพื้นที่กว้าง จำเป็นต้องอ่าน!!

昇龍道フリーバスきっぷ～高山・白川郷・金沢コース/ワイドコース～ お持ちのお客様必見!!

	TATEYAMA KUROBE ALPINE ROUTE 다테야마 구로베 알펜루트 เส้นทางแอลป์ทาเตยามะคุโรเบะ 立山黒部アルペンルート
Period 기간 ระยะเวลา 期間	2024.5.8～2024.11.30
Discount period 할인 적용 기간 ระยะเวลาที่ใช้ส่วนลดได้ 割引適用期間	Valid until the day after bus pass validation period expires 버스 주유권 유효기한의 다음날까지 ใช้ได้จนถึงวันถัดจากวันหมดอายุของตั๋วรถบัส バスきっぷ有効期限の翌日まで
Special offers 특전 내용 รายการสนทนาคุณพิเศษ 特典内容	① Dentetsu Toyama Station -Tateyama Station (round trip) 덴테츠 도야마 역 ~ 다테야마 역 (왕복) ระหว่างสถานีเดินเท็ตสึโทยามะ-สถานีทาเตยามะ (ไปกลับ) 電鉄富山駅～立山駅間(往復) Adult 성인 ผู้ใหญ่ 大人 JPY 2,460 → JPY 2,220 Child 어린이 เด็ก 子供 JPY 1,240 → JPY 1,120 Please show your bus pass voucher at the Dentetsu Toyama Station ticket window. 덴테츠 도야마 역 창구에서 쇼류도 버스 주유권을 제시. แสดงตั๋วรถบัสฟาสโชริวโดที่ห้องจำหน่ายตั๋วของสถานีเดินเท็ตสึโทยามะ 電鉄富山駅窓口にて昇龍道フリーバスきっぷのパウチャーを提示
	② Tateyama Station -Kurobeko (round trip) 다테야마 역 ~ 구로베 호수 (왕복) ระหว่างสถานีทาเตยามะ-คุโรเบะโกะ (ไปกลับ) 立山駅～黒部湖間(往復) Adult 성인 ผู้ใหญ่ 大人 JPY 16,480 → JPY 15,680 Child 어린이 เด็ก 子供 JPY 8,240 → JPY 7,860 Please show your bus pass voucher at the Tateyama Station ticket window. 다테야마 역 창구에서 쇼류도 버스 주유권을 제시. แสดงตั๋วรถบัสฟาสโชริวโดที่ห้องจำหน่ายตั๋วของสถานีทาเตยามะ 立山駅窓口にて昇龍道フリーバスきっぷのパウチャーを提示
	Recommended! 추천! ขอแนะนำ! おすすめ! ① Dentetsu Toyama Station -Kurobeko (round trip) + 덴테츠 도야마 역 ~ 구로베 호수 (왕복) ② ระหว่างสถานีเดินเท็ตสึโทยามะ-คุโรเบะโกะ (ไปกลับ) 電鉄富山駅～黒部湖間(往復) Adult 성인 ผู้ใหญ่ 大人 JPY 18,940 → JPY 17,900 Child 어린이 เด็ก 子供 JPY 9,480 → JPY 8,980 Please show your bus pass voucher at the Dentetsu Toyama Station ticket window. 덴테츠 도야마 역 창구에서 쇼류도 버스 주유권을 제시. แสดงตั๋วรถบัสฟาสโชริวโดที่ห้องจำหน่ายตั๋วของสถานีเดินเท็ตสึโทยามะ 電鉄富山駅窓口にて昇龍道フリーバスきっぷのパウチャーを提示
Check here for details. 자세히 보기 ดูรายละเอียดที่นี่ 詳細はこちら	English 영어 ภาษาอังกฤษ 英語 https://www.alpen-route.com/en/ Korean 한국어 ភាសាកាអ៊ី 韓国語 https://www.alpen-route.com/kr/ Thai 태국어 ភាសាไทย タイ語 https://www.alpen-route.com/th/